

Statement of Work
Attachment VI
Gardening Machines Garage construction at U.S. Embassy grounds, Tashkent

Statement of Work	Перечень работ
<p>A. <u>Introduction (technical)</u></p> <p>A.1. Project content:</p> <ul style="list-style-type: none">A.1.1. A garage building construction for gardening machinesA.1.2. Full information is in drawings attached to the contract <p>A.2. Project requirements:</p> <ul style="list-style-type: none">A.2.1. Perform the work in accordance with the statement of work and attached drawingsA.2.2. Any questions related to construction and installation activities shall be considered with FAC representative <p>A.3. Project term:</p> <ul style="list-style-type: none">A.3.1. Time period of the project will be 45 calendar days from the day contract signed to deliverables dateA.3.2. The time period of the project will not depend on off days <p>A.4. Construction materials:</p> <ul style="list-style-type: none">A.4.1. Construction materials shall be provided by contractor after FAC approvedA.4.2. It is prohibited to use permanently or temporarily any materials which contents asbestosA.4.3. Additional or similar materials can be used if FAC representative approvesA.4.4. Use M350 concrete mix manufactured in AYSEL company for foundation, concrete floor and road, finish the concrete surfaces identical to existing in the Embassy roads and floorsA.4.5. Use Ø12 AIII rebar for concrete reinforcementA.4.6. Use min 60mm sandwich panels for walls and roofA.4.7. Use aluminum-composite sheets for eaves coverA.4.8. Fabricate windows with AKFA 6000 plastic frames and one air gap double glass panel	<p>A. <u>Ознакомление (техническая часть)</u></p> <p>A.1. Состав проекта:</p> <ul style="list-style-type: none">A.1.1. Строительство здания гаража для садовых машин.A.1.2. Подробная информация содержится в пакете чертежей приложенных к контракту. <p>A.2. Требования к проекту:</p> <ul style="list-style-type: none">A.2.1. Заданную работу выполнять согласно перечню работ и приложенных чертежей.A.2.2. Возникшие технические и организационные вопросы или проблемы по проекту согласовать с представителем технического отдела посольства. <p>A.3. Срок проекта:</p> <ul style="list-style-type: none">A.3.1. Срок проекта 45 календарных дней со дня подписания контракта до сдачи завершеного объекта.A.3.2. Срок проекта не будет зависеть от выходных дней. <p>A.4. Строительные материалы:</p> <ul style="list-style-type: none">A.4.1. Материалы предоставляет подрядчик по утверждению технического отдела посольства США.A.4.2. Запрещается временное либо постоянное использование каких либо материалов имеющих в своем составе асбест.A.4.3. Разрешается использовать дополнительные или аналогичные материалы с согласия представителя технического отдела посольстваA.4.4. Для фундамента и бетонного пола здания и подъездной дороги использовать бетон М350 производства компании AYSEL, отделку поверхности бетона выполнить идентично к полам и дорогам существующих в посольстве.A.4.5. Для армирования фундамента, пола и дороги использовать арматуру Ø12 АIII.A.4.6. Для стен и крыши использовать сэндвич-панели толщиной мин 60мм.A.4.7. Использовать алюминиево-композитные панели для обшивки карнизов.A.4.8. Окна изготавливать из пластиковых профилей АКФА 6000, остекление - стеклопакет с одной воздушной прослойкой.

If there is a conflict between the English version and Russian.

THE ENGLISH PREVAILS!

Statement of Work
Attachment VI
Gardening Machines Garage construction at U.S. Embassy grounds, Tashkent

<p>A.4.9. All the windows shall be open able</p> <p>A.4.10. Fabricate door leafs of double 2mm steel sheets and filled with insulation sound material</p> <p>A.4.11. Fabricate door frames of 3mm steel sheets</p> <p>A.4.12. Use APEC locks for the doors</p> <p>A.4.13. Door leaf and frame split should be not transparent</p> <p>A.5. Tools, machines, vehicles, consumable materials and power:</p> <p>A.5.1. Tools, machines, vehicles, consumable materials to be provided by contractor</p> <p>A.5.2. The Embassy will provide electrical power and technical water from stationary feeders</p> <p>A.6. Work safety:</p> <p>A.6.1. Only safety training passed specialists and labors of contractor should be allowed to the project</p> <p>A.6.2. All the safety equipment shall be provided by contractor</p> <p>A.6.3. Contractor shall be responsible for emergency cases (body injury, fatal outcome, damage and corrosion of facilities) when conducting the project</p> <p>A.6.4. Contractor shall keep the construction site clean, clean the site at the end of each working day and clean totally at the end of the project for deliverables</p> <p>B. <u>Removal</u></p> <p>B.1. Remove existing concrete foundation</p> <p>B.2. Remove all debris from the site</p> <p>C. <u>Installation</u></p> <p>C.1. Compact the pit soil</p> <p>C.2. Install reinforcement of road, foundation and floor making 300 x 300mm mesh</p> <p>C.3. Backfill all trenches with dry soil</p> <p>C.4. Pour concrete</p> <p>C.5. Finish the road surface flat, ant slippery rough, make edges 50mm smoothly framed</p> <p>C.6. Finish the floor surface folly smooth</p>	<p>A.4.9. Все окна выполнить открывающимися.</p> <p>A.4.10. Дверные створки изготавливать из двух слоев 2мм стального листа с шумаизолирующим материалом внутри.</p> <p>A.4.11. Дверные короба изготавливать из 3мм стального листа.</p> <p>A.4.12. Использовать замки АРЕС для створок дверей.</p> <p>A.4.13. Щель между створкой и коробом должны быть непросвечивающиеся.</p> <p>A.5. Инструменты, техника, транспорт, расходные материалы и энергия:</p> <p>A.5.1. Инструменты, техника, транспорт, расходные материалы предоставляет подрядчик.</p> <p>A.5.2. Заказчик предоставит с постоянных стационарных источников электрическую энергию и не питьевую воду.</p> <p>A.6. Техника безопасности работы:</p> <p>A.6.1. Подрядчик допускает к проекту специалистов и рабочих прошедших инструкцию по технике безопасности.</p> <p>A.6.2. Все средства техники безопасности предоставляет подрядчик.</p> <p>A.6.3. За чрезвычайные случаи и их последствия (телесные травмы либо фатальный исход, порча и разрушение строений) во время ведения данного проекта ответственность несет подрядчик.</p> <p>A.6.4. Подрядчик обязуется соблюдать чистоту рабочего участка, чистить ее в конце каждого рабочего дня и убрать генерально в конце проекта для сдачи.</p> <p>В. <u>Демонтаж</u></p> <p>В.1. Демонтировать существующий бетонный фундамент.</p> <p>В.2. Вывести весь строительный мусор с рабочего участка.</p> <p>С. <u>Монтаж</u></p> <p>С.1. Оттрамбовать грунт в катловане.</p> <p>С.2. Собрать армирование фундамента, пола и дороги сеткой 300 X 300мм.</p> <p>С.3. Собрать опалубку.</p> <p>С.4. Залить бетон.</p> <p>С.5. Обработать поверхность дороги поверхность должна быть шершавой, края загладить образуя 50мм поля</p> <p>С.6. Обработать поверхность пола гаража гладко до</p>
--	---

If there is a conflict between the English version and Russian.

THE ENGLISH PERVAILS!

Statement of Work
Attachment VI
Gardening Machines Garage construction at U.S. Embassy grounds, Tashkent

<p>C.7. Cover the floor surface with epoxy after concrete got fully dried</p> <p>C.8. Install wall pillars and panels</p> <p>C.9. Fabricate and install steel trusses and battens</p> <p>C.10. Paint the trusses and battens</p> <p>C.11. Install roof panels</p> <p>C.12. Install eave covers</p> <p>C.13. Install roof ice rakes.</p> <p>C.14. Install fabricated windows and doors</p> <p>C.15. Seal the panel joints with weatherproof sealant</p> <p>C.16. Perform panels installation strongly in accordance with manuals of sandwich panels manufacturer.</p> <p>D. Deliverables</p> <p>D.1. Clean the site and new structure of debris, dust, clay, mixture drops, spark spots and loss</p> <p>D.2. Project tolerance</p> <p style="padding-left: 20px;">D.2.1. Line tolerance 3mm in 3000mm</p> <p style="padding-left: 20px;">D.2.2. Plum & level tolerance 1%</p> <p style="padding-left: 20px;">D.2.3. Angle tolerance 1°</p> <p>D.3. All completed works will have 1years warranty, to cover any part and labor. Due to poor installation or product failure.</p>	<p>нулевой шершавости.</p> <p>C.7. Покрыть поверхность пола эпоксидной смолой после полного высыхания бетона.</p> <p>C.8. Установить стойки и панели стен.</p> <p>C.9. Изготовить и установить стальные фермы и обрешётку крыши.</p> <p>C.10. Покрасить фермы и обрешетку.</p> <p>C.11. Установить панели крыши.</p> <p>C.12. Установить обшивку карнизов .</p> <p>C.13. На крыше установить снегоуловители.</p> <p>C.14. Установить изготовленные окна и двери.</p> <p>C.15. Уплотнить щели соединений герметиком.</p> <p>C.16. Установку сэндвич панелей производить строго в соответствии с инструкциями производителя.</p> <p>D. Сдача, приёмка</p> <p>D.1. Почистить рабочий участок от строительного мусора пыли, грязи, капель растворов.</p> <p>D.2. Допустимые отклонения от проекта</p> <p style="padding-left: 20px;">D.2.1. Линейный допуск 3мм на 3000мм.</p> <p style="padding-left: 20px;">D.2.2. Допуск горизонтали, вертикали и уклонов 1%.</p> <p style="padding-left: 20px;">D.2.3. Допуск угла 1°</p> <p>D.3. Все выполненные работы должны иметь годовую гарантию, покрывающая все материалы и рабочую силу в случай брака продукта либо некачественной установки.</p>
---	--

If there is a conflict between the English version and Russian.

THE ENGLISH PERVAILS!